



ETAT DE FRIBOURG
STAAT FREIBURG

Service du médecin cantonal SMC
Kantonsarztamt KAA

Rte de Villars 101, 1752 Villars-sur-Glâne
T +41 26 305 79 80
www.fr.ch/smc

Bilan de santé préscolaire obligatoire ገደታዊ ማኅላጥ ከነታት ተዕና ፍቃሚ ማቋሚ ትምህርት

አክስረከታዊ ወልደ

አሁለም ተዕና ፍቃሚ ገንዘብ አለው:: ከሆተማው ወይ ካሳውን ነገዴት የገንዘብ ፍቃሚ ማኅላጥ:: የይ ብሔን ስለዝኑ:: ተዕና የይ ፍቃሚ ማኅላጥ አገልግሎት እኩ:: ስለዝኑ ፍማት አገልግሎት ትምህርት ፍቃሚ ዓመት:: እንተተካለ ፍቃሚ ማቋሚ ትምህርት:: እንተ ደንጋጌ ከኂ ክፍተት 15 décembre እን የይ ስራውን የገዴት ከዚያ ብሔን ነው የይ ፍቃሚ ገንዘብ ነው የይ ፍቃሚ ገንዘብ ተዕና ከተተማው አለው::

አድራሻ አካይም ሁኔታ : <https://www.fr.ch/smc/sante/prevention-et-promotion/medecine-scolaire>

በዚ ገደታዊ መረጃዎች:: ከፍደ ከተበት የይ ፍቃሚ ተረጋግጧ:: ዘዴተት+በጣም እንተተለ ከዚ አድላይነቱ ከዚ አኋነትበት ይሞላል::

ዓይነት ክፍተት:: (ገደታዊ ዘዴተት:: ገን ትምህርት ዓይነቶች ታክክለኛ ማኅላት እና የገዴት ውስጥ)

- የገንዘብ አውሰዶ ክፍተት:: ዓይነቶች:: ተተለዋ የኋላን ሪፖርት (la diphtérie, le tétanos, la coqueluche et la poliomérite)
- ከዚ አድላይነት ፍቃሚ አውሰዶ ክፍተት:: እኩ:: የገዴት (La rougeole, les oreillons, la rubéole)

አበራታ : <https://www.fr.ch/smc/sante/prevention-et-promotion/vaccinations-recommandees>

ማስላ ተለባዎት አማካይ እንተ’ውጭ:: ወቅታዊ ክፍተት ከገዴት ከዚ አውሰዶ እንዲት ተለባዎት አማካይ ይከላከላል::

በአንድሩ:: እን ገዴ ትምህርት ክፍተት እንተውሰደም እስከ 21 መዓልታ ከገዴት ትምህር ከገዴት ከገዴት እኩ::

እን የይ ስራውን ወልደ የይ ሁኔታ ከዚ ብሔን የገዴት እኩ መረጃዎች ማስቀመጥኝ:: እንዱ ተከተሉዋ ከፋይ ገንዘብ ከገዴት ከገዴት::
በገዴት ከዚ ብሔን የገዴት እኩ መረጃዎች ተከተሉዋ እኩ ማስቀመጥኝ::

አክስረከታዊ ወልደ:: ተወስኩ አበራታ እንተደለየት ከዚ እንደገኘ ስልጣን የገዴት ከዚ እንደገኘ ከዚ እኩ::

የዚ ስለምት

አገልግሎት አካይም ከገዴት

Service du médecin cantonal

ከገዴት ተከተሉ እኩ ከዚ ብሔን የገዴት እኩ እኩ:: ክፍተት 15 décembre.

Par sa signature ci-dessous, le médecin atteste avoir effectué l'examen selon les checklists pour les examens de prévention établis par la Société Suisse de Pédiatrie et en cas d'accord parental contrôlé et complété les vaccinations selon les recommandations de l'Office fédéral de la santé publique.

Nom, prénom, date de naissance et adresse de l'enfant :

Date, timbre et signature du médecin :

SVP ne PAS inscrire de données médicales confidentielles sur ce coupon ! Si des problèmes médicaux doivent être connus de l'école, les parents/le médecin avec l'accord des parents sont priés de contacter le responsable d'établissement concerné.

Für Deutsch bitte wenden



ETAT DE FRIBOURG
STAAT FREIBURG

Service du médecin cantonal SMC
Kantonsarztamt KAA

Rte de Villars 101, 1752 Villars-sur-Glâne
T +41 26 305 79 80
www.fr.ch/smc

Obligatorischer vorschulischer Gesundheitscheck ገደታዊ ምናላጥ ከነታት ተስኅ ቁድሚ ምቻማር ትምህርት

አክብረትም ወልደ

አሁለ ተስኅ ይቅኩም ጉምትለውን፡ ካሬተም ወይ ከሰበር ንግኑት ውጤት ቁድሚ ምከልኝል፡ ፍይ ግዢና ሲለዝኝ፡ ተስኅ ፍይ ይቅኩም ምናላጥ ወይ ምግባርም አዋጅ እኔ፡ ሲለዝኝ ይሚ አገልጽ ትምህርት ቁድሚ ምቻማር ትምህርት፡ እንተተካላለ ቁድሚ ምቻማር ትምህርት፡ እንተ ደንጋጌ ከፌ ከነበት 15 décembre እና ፍይ ሲደረሰ-በት ወይ ፍይ ሃደናት አካም ባምኩድ ነው ፍይ የቅኩም ጉነታት ተስኅ አለሁም፡

አጋዘር አካይም ሆኖም፡ <https://www.fr.ch/smc/sante/prevention-et-promotion/medecine-scolaire>

በዚ ግደታዊ መረጃዎች፡ ከፍራ ክተበት ፍይ ይቅኩም ተረክቶ፡ ዘዴተኩት-በጥ እንተላ አካም አድላይነቱ አካም አክተብ ይግበሩ፡

ዓይነት ክተበት፡ (ገደታዊ አይነት፡ ገን በመሰረት ዕድሜአም ታክሙስድ ነምልክም)

- ይጋጂም አውሰዶ ክተበት፡ ይኖርበያ ተተሳሳ የሰሳን ማለም
(la diphtérie, le tétanos, la coqueluche et la poliomérite)
- አካም አድላይነት ይቅኩም አውሰዶ ክተበት፡ ገኩም፡ የግብ፡
(La rougeole, les oreillons, la rubéole)

አበራታ፡ <https://www.fr.ch/smc/sante/prevention-et-promotion/vaccinations-recommandees>

ማስል ተለበት አማማት እንተ’ጠበሙ፡ ወቅታዊ ክተበት ከነ’አም ካሬተም ንግኑት ውጤት ተለበት አማማት ይከላከላል፡፡

በአንድሩ፡ እና ገዢ ትምህርት ክተበት እንተውሰደም አስገና 21 መዓልቲ ከገና ትምህርድም ከብዴሩ ከግዳዲ እየም፡፡

**እና ፍይ ሲደረሰ-በት ወይ ፍይ ሃደናት አካም ባምኩድ ነው መረጃዎች መከመዎችኩም፡ እና’ዚ ተሳተዋይ ክናል ጉኔዎን ከታን፡
በኢትዮጵያ እረም፡ መስኑ ይጠበኗ ተሳተዋይ አለ ሪፖርት ተረክቶ የጊዜ የተከፈል ነው፡፡**

አክብረትም ወልደ፡ ተወስኩ አበራታ እንተደለየኩም ጉነግማልስአኩም ይፈቀት መክናና ከንገልጽአኩም ጉፈቻ፡፡

ምስ ለለምታ

አገልግሎት አካይም ከንታናል

Service du médecin cantonal



ከኔዚ በኢትዮጵያ እረም ጉነግማልስአኩም አለኝ፡ ከነበት ዓለት 15 décembre

Mit meiner Unterschrift bestätige ich, **den Gesundheitscheck gemäss Checklisten für die Vorsorgeuntersuchungen** der Schweizerischen Gesellschaft für Pädiatrie durchgeführt zu haben und **die Impfungen im Einvernehmen mit den Eltern** gemäss Empfehlungen des Bundesamts für Gesundheit **überprüft und vervollständigt** zu haben.

Name, Vorname, Geburtsdatum und Adresse des Kindes:

Datum, Stempel und Unterschrift der Ärztin bzw. des Arztes:

Bitte auf dem Talon keine vertraulichen medizinischen Angaben machen! Muss die Schule über allfällige gesundheitliche Probleme informiert werden, bitten wir die Eltern oder die Ärztin bzw. den Arzt in Absprache mit den Eltern die Schulleitung zu kontaktieren.

Texte français au verso